

any
Llull
BRUSSEL-LES



Literary Photography Contest "From the Lover to the Beloved" - Rules

700th anniversary of the death of Ramon Llull. 2016 Llull Year in Brussels

2016 marks 700 years since the death of Ramon Llull and the Casal Català of Brussels, together with the Government of Catalonia's Delegation to the EU, and in cooperation with the Centre Balears Europa, the Council of Mallorca and the University of the Balearic Islands commemorate it through a series of events framed within the 2016 Llull Year Brussels. For this reason, this literary photography contest, entitled "From the Lover to the Beloved" has been organised.

PURPOSE OF THE EVENT

This contest aims to bring one of the most important works of Ramon Llull, The Book of the Lover and the Beloved, closer to European civil society. It is the most widely read, translated and well-known book by this Majorcan; and one of the few examples of mystical poetry in Catalan.

It comprises 365 verses included in the Romance of Evast and Blaquerna (1283), the most famous Llull novel. The Book of the Lover and the Beloved makes use of universal love poetry, from the Song of Songs to troubadour poetry to praise God and the love impulse towards the transcendental. Therefore, the centre of the play is the relationship formed by the bond of love that unites the Christian faithful (Friend or Lover) with transcendent Being (Beloved).

This contest invites us to re-interpret Catalan mystic of the thirteenth century in evoking, through a photograph accompanied by a short text, word or series of words, one of the aphorisms contained in The Book of the Lover and the Beloved. It is proved that the bonds of love between us and what we consider important in life (and that meant, for Llull after the age of 30, God) remains unchanged as a profound truth.

1. Participants

Participation is open to everyone, with no age requirement, language or residence.

2. Characteristics of the works presented

The theme of the photographs is free, is to evoke the feeling that one of the causes of 365 aphorisms Book Lover and the Beloved selected meet the following requirements:

- Each photograph must be accompanied by a word or series of words a short text (maximum 30 words) in any language (it should be accompanied by a translation into English, French, Catalan, Occitan, Spanish or Dutch) that reinforces the feeling that evokes the aphorism selected. The following are a few examples:

Example 1

Picture



Word followed word or text articulated (max. 30 words)

Dins l'ombra,
estimada, l'amor és
penyora del nostre
mortal infinit.

Aphorism selected:

January 9th / Aphorism num. 9

- Digues, amic - dix l'amat - : hauràs paciència si et doble tes llangors? /- *Tell me, my lover - said the beloved - : will you have patience if I double your misery.*
- Hoc, ab què em dobles mes amors. / *Yes, if you just double my love.*

Example 2



Amor: alenar
d'estimança que
s'engronsa amb les
onades.

Aphorism selected:

February 7th / Aphorism num. 38

Cantava e plorava l'amic cants de son amat, e deia que pus i vaçosa cosa és amor en coratge d'amador, que llamp en resplendor, ni tro en oïment; e pus viva és aigua en plor que en ondes de mar; e pus prop és sospir a amor que neu a blancor. / *The lover was singing and weeping songs to his beloved, and he said that love is swifter in the courage of the lover than lightning is in glare, and thunder is in sound; and more lively is water in tears than in the waves of the sea; and closer to love are sighs than whiteness is to snow.*

To find aphorisms you may use the following electronic tool(<http://www.am.ub.edu/~jmiralda/llulltra.html>), where you will find all of them both in Catalan and English. You can choose whichever you like, as long as you specify the month and day corresponding to the aphorism that you chose.

3. Rules of the contest:

- Each participant may publish a maximum of three photographs in color or black and white, as long as they refer to three different and each is accompanied aphorisms its corresponding text.
- Each photograph must be accompanied by a different pseudonym.
- Photographs must be unpublished.

- Photographs must be in digital format.
- The photographs may not carry signature nor watermark.
- Any technique or device is admitted (camera, cell phone, etc.) to make the photograph as well as any procedure or manipulation of such photograph. The images can be digitally processed and photomontages accepted, as long as the images that make up the final picture are original by the author.
- Must comply with current regulations and, therefore, can not infringe rights of third parties, especially intellectual property, honor, personal and family privacy and image, those relating to the use of data about others and the obligations arising from the use of new technologies and business communications.

4. Presentation of works:

Photographs should be sent in electronic form to the address:

any-llull@casal-catala.be

In addition to photography, mail delivery should include the following information:

Name and surname of the author

Pseudonym

Aphorism selected

Evocative phrase or words related to the aphorism and/or photograph (maximum 30 words)

Telephone and e-mail contact

Town & Country from where it is sent

The maximum size of the picture will be 10MB. Supported formats are JPG, TIFF and PNG.

The photos received will be reviewed by 2016 Llull Year Brussels and whether they meet all the requirements stated in these rules will qualify for subsequent measurement of the jury.

If the photographs have people on them, the author of the image is solely responsible to obtain permission from these people, as well as to have previously informed them of the purpose of the use of their image, and the transfer to Casal Català of Brussels and the Delegation of the Government of Catalonia to the EU. Should people under 18 appear, the author must have the corresponding authorization signed by those acting as their parental authority.

5. Deadline of submission of photographs:

Photographs may be submitted from 27 January 2016 at 00:01h up until 20 March 2016 at 23.59h. After this date, no submission shall be considered.

On the 18th of April, the photos that the jury shall have selected will be published and exhibited at the exhibition hall Espai Catalunya-Europa (Government Delegation to the EU) during the Catalan Week in Brussels, which runs from April 21 to April 29. The resolution of the verdict and the name of the winner will be announced publicly on April 27.

6. Development of contest:

The Jury shall be composed of qualified people in the field of Catalan culture and language living in Belgium.

The organisers may declare the contest void if they believe that the photographs do not meet the characteristics mentioned herein.

It will ensure that the selection process and the choice of all the finalists exposed on equal terms.

7. Public exhibition of the selected photographs and publication of verdict

The Delegation of the Government of Catalonia, together with the Casal Català of Brussels shall organize a public exhibition of the shortlisted photographs - as long as a minimum of 10 photographs is achieved. If this number is not reached, works will not be exhibited.

The pictures will also remain visible on the Facebook page of Casal Català of Brussels under "Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International Public License" More information about the license:

<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.ca>

The verdict of the winning photo will be published on the Facebook page and the website of the Casal Català of Brussels, and of the Delegation of the Government to the EU.

If within a period of one week from the publication of the verdict on social networks, the Casal Català of Brussels should be unable to contact the winner, the award will be for the person whose photograph has been selected in the second place, and so on until a winner is found.

To collect the prize, the winner must prove their identity.

According to Spanish Law 15/1999, of December 13, Protection of Personal Data, no personal data from any participant shall be added or stored in any data base by the Casal Català of Brussels. Add a little bit of body text

8. Reserves and limitations

The Casal Català of Brussels reserves the right to cancel or suspend the contest or change some conditions of these rules by any cause beyond their will, should the normal development of the competition not be guaranteed.

9. Prize:

The prize is a copy of the book CD Mare Nostrum of Hesperion XXI.



The prize is not exchangeable for cash or any other items.

10. Acceptance of the prize:

Participation in this competition implies acceptance of these rules.

The competition shall be published on the website of the Casal Català of Brussels (website).

For queries or clarifications, participants should write via email to Antoni Vicens Vicens (any-llull@casal-catala.be).

11. Image rights:

Participants authorize the Casal Català of Brussels and Catalonia's Government Delegation to the EU to make use of their names, surnames and images so they can be reproduced and published through any medium, including the Internet and social networks for the publication of the winner, as well as advertising for new editions of the competition, and this without previous authorization nor entailing the right to receive any remuneration whatsoever.

12. Intellectual Property Rights:

Participants know and accept that the mere participation in the competition grants Casal Català of Brussels and the Delegation of the Generalitat of Catalonia to the EU, the exclusive rights, including that of transfer to third parties, on all intellectual property rights of the photographs submitted to this contest in order to exploit them in any format, support or modality, including, among others, any graphic means, audiovisual, Internet and any interactive means of making it available, as well as the use of photographs for the purposes of the promotion and dissemination of future editions of the competition.



Contest organized by:



In collaboration with:



Govern de les Illes Balears

